

科学研究費助成事業 研究成果報告書

平成 27 年 9 月 20 日現在

機関番号：14301

研究種目：基盤研究(C) (一般)

研究期間：2011～2014

課題番号：23531006

研究課題名(和文) <他>文化理解のための政治教育：アメリカ哲学をめぐる文化横断的対話研究

研究課題名(英文) Political education for understanding other cultures: Cross-cultural dialogue in American philosophy

研究代表者

齋藤 直子 (Saito, Naoko)

京都大学・教育学研究科(研究院)・准教授

研究者番号：20334253

交付決定額(研究期間全体)：(直接経費) 3,900,000円

研究成果の概要(和文)：研究期間全体を通じて、「<他>文化理解思想」を研究手法として実践することの成果として、海外共同研究者との国際連携および日本のアメリカ哲学、京都学派の哲学の研究者とも協力しつつ、アメリカ、ヨーロッパの研究者と、教育と哲学の学際的国際的対話のネットワーク構築を推進し、さらに平成26年度には本課題研究を通じた3年間の実績を評価されヘルシンキ大学より研究経費つきで客員研究員として招聘された。これにより、北欧のアメリカ哲学研究者とのアメリカ哲学の文化横断的対話関係が新たに発展するに至った。

研究成果の概要(英文)：By practicing the idea of “understanding other cultures” as a research method, the international and interdisciplinary network of dialogue in philosophy and education has been promoted in collaboration with American and European researchers and with Japanese experts in the Kyoto School of philosophy. In 2014, as a result of various achievements in this research project, I was invited to be a Visiting Fellow at the University of Helsinki. As a result the research link with North European researchers in American philosophy has further developed the network’s cross-cultural dialogue.

研究分野：アメリカ哲学、教育哲学

キーワード：アメリカ超越主義 プラグマティズム スタンリー・カベル 政治教育 生き方としての民主主義 <他>文化理解 哲学の文化横断的対話 国際研究者交流(アメリカ、ヨーロッパ)

1. 研究開始当初の背景

(1) 政治教育や異文化理解の教育についての研究全般は国内外ともに数限りないが、アメリカ哲学(プラグマティズムと超越主義)を基に、政治教育を実存的、倫理的な<他>文化理解の観点から再構築する研究は、国内においては見当たらない。本研究は、「多」文化理解とも「異」文化理解とも異なる<他>文化理解の視点から「政治性」の意味と「政治教育」のあり方を再構築してゆくことが必要であるとの動機により開始された。

(2) それまでの研究代表者の研究成果を統合発展させ、異質な他者に開かれた民主主義社会の創造という具体的な問題意識に照らして、現代社会と教育におけるアメリカ哲学の新たな可能性を開拓する研究に取り組むにいった。

2. 研究の目的

(1) 本研究は、グローバル化の時代に自文化、自言語との関わりを再考し、他者に開かれた隣人性を文化の内側から育むために、倫理的、実存的な人間変容と不可分な<他>文化理解のための政治教育の再構築を目指す。

(2) そのための哲学的視座として、プラグマティズムと超越主義のアメリカ哲学を移民性の哲学、翻訳の哲学として再解釈し、「偉人と異人を受容する民主主義共同体」の創造に資する教育的意義を導き出す。

(3) 研究手法として、アメリカ、アジア、ヨーロッパの研究者の文化横断的対話を通じてアメリカ哲学の現代的意義を批判的に解明しつつ、それが人間変容に関わる広義の政治教育に対してもつ実践的意義を明らかにする。

3. 研究の方法

(1) アメリカ哲学がグローバル化の時代にもつ政治教育への意義を明らかにするために、境界を越えて外部者(文化、他者)の視点から、自文化、自言語の前提を批判的に揺さぶる「<他>文化理解の思想」を研究手法として実践する。

(2) 具体的には、(a)<他>文化の多様なパースペクティブの交差を通じてアメリカ哲学を批判的に再吟味し再構築するための、アジア、ヨーロッパ、アメリカの研究者による「哲学の文化横断的対話」を軸にし、(b)哲学者と教育学者の学際的対話を中心に、人文系の研究が市民としての生き方やその教育にもつ意義を明らかにすべく、日常性の哲学としてのアメリカ哲学の実践的意義を批判的・創造的に再考する「脱領域的対話」の場を築く。

4. 研究成果

(1) 海外共同研究者(英国)との国際連携を軸に、国際会議、シンポジウムを開催し、アメリカ哲学と他文化理解、政治教育に関わる共同著作の編集企画(日本語・英語)を推進

した。海外共同研究者との共編著である『翻訳のさなかにある社会正義』については2015年秋に東京大学出版会より刊行される。同じく共編著である *Education and the Kyoto School of Philosophy* (2012) および *Stanley Cavell and the Education of Grownups* (2012) の2冊が刊行され、3冊目 *Walden in Tokyo: Stanley Cavell and the Thought of Other Cultures* については、現在海外共同研究者と原稿を米国の出版社に提出すべく準備を進めている。

(2) 海外共同研究者単著『自己を超えて: ウィトゲンシュタイン、ハイデガーと言語の限界』(ポール・スタンディッシュ著/齋藤直子訳)(法政大学出版局)を出版した。

(3) 単著『アメリカ哲学の夜明け』(みすず書房)が本年度刊行予定である。

(4) 新たな企画として、(a) 翻訳書スタンディッシュ著『過剰な思考』(法政大学出版局プロポーザル受理、出版決定)、(b) 編著『哲学のサブジェクト転換』(東京大学出版局、プロポーザル受理、出版決定)の展望が開けた。

(5) アメリカ哲学促進学会で発表した論文“Is Dewey More Cosmopolitan than Thoreau?”にて Joseph L. Blau Prize 賞を受賞した。

(6) 業績を認められアメリカ哲学促進学会で日本人初の理事に選出され2016年度の共同プログラム実行委員長を務めることになった。国際教育哲学会の2016年度大会のプログラム実行委員長を務めることになった。

(7) 上記の出版企画、国際会議を通じてアメリカ、イギリス、イタリア、フランス、北欧のアメリカ哲学研究者と<他>文化理解のための政治教育という課題にとりくむ哲学と教育の国際ネットワークが飛躍的に発展した。

(8) 国内では、教育思想史学会、日本哲学会、日本学術会議と日本社会学会の共催パネルなどで教育と哲学、社会学の学際的研究交流を行い、研究課題の当初の目的を達成した。

(9) 国外では採択率5割未満のアメリカを中心とする国際学会で毎年審査受理論文を発表し、研究成果を国際的に発信した。

(10) 最後の2年間については、研究業績を評価されヘルシンキ大学より研究経費付きで1年間客員研究員として招聘され、これにより、北欧を含む欧米との国際ネットワークが飛躍的に発展した。

5. 主な発表論文等

(研究代表者、研究分担者及び連携研究者には下線)

[雑誌論文](計9件)

Naoko Saito, “Taking a chance: Education for aesthetic judgment and cultural criticism,” in *Ethics and Education* Vol. 10, No. 1 (2015): pp. 96-104. (査読有)

Hilary Putnam, Naoko Saito and Paul Standish, “Interview with Hilary Putnam,” *Journal of*

Philosophy of Education, Vol. 48, No. 1: pp. 1-27 (2014). (査読有)

Naoko Saito, “Exceeding Thought: Standing on tiptoe between the Private and the Public,” *Philosophy of Education 2013* (2013): pp. 108-116. (査読有)

Naoko Saito, “Conversation without conversion: Becoming political in uncommon schools,” *Philosophy of Education 2012* (2012): 281-289. (査読有)

齋藤直子「収束点なき会話：アンコモンスクールの教育」『生存科学』第 23 巻 A: pp. 119-132 (2012) (査読無)

Naoko Saito, “Is Thoreau more cosmopolitan than Dewey?” in *Pluralist*, Vol. 7, No. 3: 71-85 (2012) (*Joseph L. Blau Prize* 受賞論文) (査読有)

Naoko Saito, “Becoming cosmopolitan: On the idea of a Japanese response to American philosophy,” *Transactions in Charles S. Peirce Society*, Vol. 47, No. 4 (Fall 2011): 507-523. (査読有)

Naoko Saito, “Quiet desperation, silent melancholy: Polemos and passion in citizenship education,” *Ethics and Education*, Vol. 6, No. 1: 3-14 (2011): 3-14. (査読有)

Naoko Saito, “From Meritocracy to Aristocracy: Towards a *Just Society* for the ‘Great Man’,” *Journal of Philosophy of Education*, Vol. 45, No. 1 (2011): 95-109. (査読有)

[学会発表] (計 25 件)

Naoko Saito, “Philosophy as translation: Higher education for global citizens?” at the 4th Swedish Pragmatism Colloquium on Education (Session 6: 15:45-16:15, October 30, 2014 Uppsala University, Department of Education). (招待講義)

Naoko Saito, “Cavell, music and the criticism of culture,” October 28, 2014, 15.00-17.00 October 28, 2014, Department of Education room 2503, Stockholm University. (招待講義)

Naoko Saito, “Taking a chance: Education for aesthetic judgment and the criticism of culture,” at the 14th Biennial Meeting of the International Network of the Philosophers of Education, at the University of Calabria, Cosenza (Italy), Saturday, August 23, 2014. (審査受理論文)

Naoko Saito, “Cavell, Thoreau and philosophy as translation,” Round Table, “Lost in Translation and Education for Understanding Other Cultures,” at the 14th Biennial Meeting of the International Network of the Philosophers of Education, at the University of Calabria, Cosenza (Italy), Wednesday August 20, 2014.)

Naoko Saito, “The Prospect of Emerson and Democracy in Japan,” at Symposium, “Emerson and Bildung: Self-Cultivation, Social Critique, Democracy,” Philosophy of Education Society at

Great Britain Saturday 29, March 2014.

Naoko Saito, “Critical Thinking and Resilience: some possibilities of American thought” 70th Annual Meeting of the Philosophy of Education Society (Albuquerque, New Mexico), Saturday 15 March 2014. (審査受理論文)

Naoko Saito, “Some pragmatic preferences for transcendence and its criticism,” at an alternative session, “Transcendence and Education,” at the 70th Annual Meeting of the Philosophy of Education Society (Albuquerque, New Mexico), Alternative Session, Friday 14 March 2014.

Naoko Saito, “American philosophy and its Eastern strains: Crisis, resilience, and self-transcendence,” at the annual meeting of the Society for the Advancement of American Philosophy, Denver, Colorado (March 8, 2014) (審査受理論文)

齋藤直子「哲学のサブジェクト転換：ポスト近代社会における『レジリアントな個』の再生」日本学術会議社会学委員会社会理論分科会主催/日本社会学会共催 公開シンポジウム「モダニティの再規定——ポスト近代を超える時代認識」(2013年10月13日 慶應義塾大学三田キャンパス)(招待講演)

齋藤直子「『自己を超えて』：哲学のサブジェクト転換」教育思想史学会年次大会パネル(2013年10月13日 慶應義塾大学三田キャンパス)

Naoko Saito, “American philosophy and its Eastern strains: Crisis, resilience, and self-transcendence,” XXIII World Congress of Philosophy (University of Athens, Athens, August 6, 2013).

Naoko Saito, Introduction to the book launch for *Stanley Cavell and the Education of Grownups* (Eds. Naoko Saito and Paul Standish) (Institute of Education, University of London (June 25, 2013). (招待講演)

齋藤直子「哲学のサブジェクト転換：ポール・スタンディッシュ著『自己を超えて』」日本哲学会年次大会公開ワークショップ(2013年5月12日 お茶の水女子大学)

Naoko Saito, “The Dawning of American philosophy: From Putnam and Rorty towards Cavell” Society for the Advancement of American Philosophy, 40th Annual Meeting (The Richard Stockton College of New Jersey, Friday 8 March 2013). (審査受理論文)

Naoko Saito, “Exceeding Thought: Standing on tiptoe between the Private and the Public” Annual Meeting of Philosophy of Education Society (15 March 2013, Portland Oregon).(審査受理論文)

齋藤直子「『教育としての哲学』の条件：ポール・スタンディッシュ著『自己を超えて』をめぐって」日本教育哲学会年次大会ラウンドテーブル(2012年9月17日 日本女子大

学)

齋藤直子「ポール・スタンディッシュ『自己を超えて』」日本現象学・社会科学学会年次大会(書評パネル)(2012年12月1日 神戸大学)

Naoko Saito, "The senses of the ordinary in Walden" (International workshop at Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne (Paris, October 5-6, 2012) (招待講演)

齋藤直子「アメリカ哲学におけるソローの不在:『ウォールデン』を高度な意味で読む」日本ソロー学会年次大会(2012年10月12日 中京大学)(招待講演)

Naoko Saito, "Beyond the Self: Discipline and tradition twenty years in translation" (A panel on Paul Standish's book, *Beyond the Self: Wittgenstein, Heidegger, Levinas and the limits of language*) (Oxford, UK, March 31, 2012).

⑲ Naoko Saito, "Conversation without conversion: Becoming political in uncommon schools," the annual meeting of Philosophy of Education Society (Pittsburgh, U. S. A., March 24, 2012). (審査受理論文)

⑳ Naoko Saito, "The wild goose is more cosmopolite than we': Encountering the untranslatable, becoming cosmopolitan", Cavell colloquium (Harvard University, March 20, 2012).

㉑ Naoko Saito, "Is Dewey more cosmopolitan than Thoreau?" at the annual meeting of the Society for the Advancement of American Philosophy (New York, Fordham University, March 17, 2012) (English) *L. Blau Prize* 受賞

㉒ 齋藤直子「デュエイ、エマソン、カベル: 完成主義と教育」京都フォーラム(2011年6月12日)(招待講演)

㉓ Naoko Saito, "The Conversation of Justice: Rawls, Sandel, Cavell and Education for Political Literacy," Plenary session, "Education for Social Justice," in 10th East-West Philosophers' Conference (University of Hawaii, Hawaii, May 21, 2011). (招待講演)

〔図書〕(計6件)

Naoko Saito, "Conversation of Justice: Rawls, Sandel, Cavell, and Education for Political Literacy," in *Value and Values: Economics and Justice in an Age of Global Interdependence*, R. Ames and P. Herschok (eds) (Hawai'i: University of Hawai'i Press, 2015): 312-323 (査読有)

Naoko Saito, "Compulsion without coercion: Liberal education through uncommon schooling," in *Philosophical Contributions on Compulsory Education*, Marianna Papastefanou (ed) (Springer Publishers) (2014): 61-74 (査読有)

ポール・スタンディッシュ著 / 齋藤直子訳『自己を超えて: ウィトゲンシュタイン、ハ

イデガー、レヴィナスと言語の限界』(法政大学出版局)(査読無)

Naoko Saito and Paul Standish, eds. *Stanley Cavell and the Education of Grownups* (New York: Fordham University Press) (2012) (査読有)

Paul Standish and Naoko Saito, eds. *Education and the Kyoto School of Philosophy: Pedagogy for Human Transformation* (Springer Publishers) (2012) (査読有)

齋藤直子「幸福の追求——完成主義とリベラル・エデュケーション」『幸福感を紡ぐ人間関係と教育』(子安増生・杉本均編)(ナカニシヤ出版 2012年):43-58 (査読無)

〔産業財産権〕
出願状況(計0件)

名称:
発明者:
権利者:
種類:
番号:
出願年月日:
国内外の別:

取得状況(計 件)

名称:
発明者:
権利者:
種類:
番号:
出願年月日:
取得年月日:
国内外の別:

〔その他〕
ホームページ等

6. 研究組織

(1) 研究代表者

齋藤 直子 (SAITO, Naoko)
京都大学大学院教育学研究科・准教授
研究者番号: 20334253

(2) 研究分担者

()
研究者番号:

(3) 連携研究者

()
研究者番号:

(4) 研究協力者

ポール・スタンディッシュ (STANDISH, Paul)
ヴィンセント・コラピエトロ

(COLAPIETRO, Vincent)